

naliv

Diluvium, Sündflus, wassergus. gréjfhni
potúp, povúden, ali povúdnia, velik nalíu
ali deshévje, vodni reftéjk.

maliv

Nimbus, ein Starregen. en maliv, ali
vihárnu dishévjé.

HIPOLIT: Dict. I, 389

naliv

Reftagnatio, das überlaufen des wassers. ta
pretèk, ali istèk te vodè, povúden, nalìv, na-
lívishche, islytjè tih vod.

naliv

Eluvies, wassergus, überlauff der wasser kaht,
Vnflat. povúden, restéjk tih potókou, naliu.
barlúsga, musgálniza, blátu, nefnága. lyak

naliv

Inundatio, überlauff des wassers. überfluss.
povúden, povúdnia, naliv, obílnost, preobílnost.

naliv

Nimbofus,

Nimbofum tempus. ein vngestümes, regnerisch
wetter. deshévnú hudù, véjtérnu, vihárnu

vréme: s'nalívam inu s'véjtram sméjshanu vréme.

nativ

Flaxregen, Hagregen. nativ, ploha.
nimbus, imber, repentina et praecipitatio
pluvia.

HIPOLIT: Dict. II, 148

naliv

Wolckenbruch. en velik nagel desh, ali nalyv.
Cataracta nimbus.

naliv

Plazregen. ena ploha, en naliv, en dolgo-
zhá'ssen desh. Nimbus.

naliv

Cataracta, schuzgatter: wolkenbruch. wasserfall.
sheléjsna brana, ali gartèr sa brambo. nagel nalyv,
ali deshévje, povúden.

nativo

Schlagregen. en nativo, ena ploha. Nimbus.

HIPOLIT: Dict. II, 165

naliv

Schwall, überlauff des wassers. naliv,
provúder provúdata: túdi ex vodni
flap. Elvies.

HIPOLIT: Dict. II, 171

naliv

Coctaclysmus, wassergus, rindfluss. en porviden,
potáp, naliv.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 86

naliv

Wassergus. en potóp, povúdnia, nalýv, ena na-
gla ploha. Cataclysmus, inundatio

naliv
nalivi

Fons,
fontes aquarum. gäche regengüss. defhévne
nágle plóhe, nágli nalívi.

nalivalec

-vic

Jocillator, eiusdemque. nalivávic, ali
nalivax, trušax. materi peháre
naliva.

HIPOLIT: Dict. I, 479

nalivalec
- vic

Skenek, skundskenk. natalavix,
nalivavix. pincerna.

HIPOLIT: Dict. II, 162

nalivalec
- vic

Мендоженек, аинженек. натіварів,
наліварів. пинерна.

HIPOLIT: Dict. II, 124

nativaten

Cyathus,
ad cyathos stare. bey dem schenktisch stehen
vnd einschenkhen. pèr nalyváuni mysi stati,
inu nalyvati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) ,161

nalivališčē

Infuforium, ein geschirr, mit dem man etwas anfüllt. éna pofsóda ali naliváliszhe, naliválnik, s'katéro se kaj nalýva, flásti ólje v'lámpo. zach. 4.

nalivalnik

Infusorium, ein geschirr, mit dem man etwas anfüllt. éna pofsóda ali naliválishhe, nali-
válnik, s'katéro se kaj nalýva, flásti ólje
v'lámpo. zach. 4.

1
nalivalnik

Abacus, -i, m. bankh, sessel, fuell, schenck.
tisch, klop, jedesh, stol, jed'srke,
nalivalnik.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis)

1

nalivalnik

quae exstant in abaco: welche stehen auf der
Credenz oder schencktisch: katéri [=glashi]
stojé na nalyvávníku:

nalivanyè

Infusio, eingus, das einschenken. nalývik,
nalyvájne, natózhejne, vlývik, vlytjè.

nalivanye

Lingus. nalivanye. Infusio.

HIPOLIT; Dict. II, 46

nalivanie

Instillatio, eintropfung, das eintropfen.
nakápane, nakáplejne, nalývajte.

HIPOLIT: Dict. I

, 311

nalivar

Pocillator, einschenker. nalyváviz, ali
nalývar, trúshar, katéri peháre nalyva.

HIPOLIT: Dict. I, 479

nalivati

Pocillator, einschenker. nalyváviz, ali
nalývar, trúshar, katéri peháre nalýva.

HIPOLIT: Dict. I , 479

nalivati

Infundo, einschenken, eingiessen. natozhíti,
nalýti, nalývati, tozhíti.

nalivati

Cyathifo, eiusdemque. nalivati, natáratí,
natorhítí, toxhítí, per myri strejhi.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisk) *ibi*

nalyvati

Cyathus,

ad cyathos stare. bey dem schenktisch stehen
vnd einschenkhen. pèr nalyváuni mysi ftati, inu
nalyvati.

nalivati

Einschenken. nalivati, natáhati, nata-
kováti. Infundere, vel administrare
pocula

HIPOLIT: Dict. II, 47

nalivati

Schenken, eingiessen. nalyti, nalývati, natozhíti,
natakati. infundere.

HIPOLIT: Dict. II, 162

nalivati

Admissio,

admissio alicuiusmodi. sine circumscriptione.
Enimvero nativati, nalivati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

nalivati

Einshöpfen, eingiessen. rajemati, nalivati.
Haurire, infundero.

HIPOLIT: Dict. II, 47

malivati

Pincerna infundit temetum ex urceo vel Cantharo
vel lagena in pocula et vitra; der Mundschenck
schencket das getränck aus dem krug, oder kanne
oder flasche in die Becher Vnd Gläser; Natakáviz
nalyva tu pytjé s'bokála, ali s'kándle ali s'flá-
she, s'barígle, v'te pehárje inu glashe;

nalivati se

Infusorium, ein geschirr, mit dem man etwas anfüllt. éna pofsóda ali naliváliszhe, naliválnik, s'katéro se kaj nalyva, flásti ólje v'lámpo. zach. 4.

nalivati
nalivan

Infusus, eingegossen, eingeschenket. nalýt,
natózhen, nalývan, vlyt.

nalivati
nalivan

Affusus, angegossen, eingegossen. nalyt, dolyt,
nalivan, natorben.

nativek
-i
-

Infusio, eingus, das einsehen.
nalivik, nalivájne, natóxhejne,
vlyvik, vlytjé.

HIPOLIT: Dict. I, 302

nalivišče

Reftagnatio, dasüberlaufen des wassers. ta
pretèk, ali istèk te vodè, povúden, naliv, na-
lívizshe, islytjè tih vod.

malociti [< loka]

Contingo,

portum contingere. anländer. maloxhiti,
pèlbroditi, Bray deféhi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi) 145

nalog

EXTRA

Impositio, das auflegen. naloschéjne, nalóshik,
nalúga, nalòg

maloga

Censitia, das auflagen einer steyer. maluga
ene phytüre.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 90

naloga
u

Census, schätzung, steuer eines jeden hab vnd
guets. fházénga, fhtybra, zhínsh, nalúga fléjd-
niga grunta inu blegá.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

malogra

Impositus, das auflegen. Malúshik, malúga.

HIPOLIT: Dict. I, 285

naloga
u

Überlast, Unterdrückung. tesháva, bú tara, doli
tlá zhenie, doli trenie: velika naklá da, nalú-
ga. onus, oppressio.

HIPOLIT: Dict. I, 203

naloga
u

Exactio, austreibung, anforderung. vun gna-
nie, isgnánie: pogéruvanie, térjanie, nalúga,
fhpanga.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 223

naloga

u

Zulag, nachred. perftávik, perlóshik, falsh
nalúga, kriva toshba, nadólshna fersh májt.
falsum crimen, Calumnia.

naloga
u

Collecta, Sammlung: steür, örten. bernia, /pravlänie: /htib-
ra, nalüga, davki.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 110

naloga

u

Tributum, skur, Tribut. shi'bra, naloga,
zhinsk, davki, dax.

HIPOLIT: Dict. I, 681

naloga

u

Fron, frondienst. zhinsh, ſhtibra, daz, léjtni
dávik, léjtna nalúga. opera vectigalis, opera
tributaria.

HIPOLIT: Dict. II, 65

maloga
u

Tribut, schazung. zhinsh, fhtíbra, nalúga,
fházenga. Cenfus, Tributum.

naloga
u

Steur, so man der oberkeit gibt. shtibra,
nalúshek, nalúga, zhinsh, lejtnei davki, tudi
novíza, daz. Tributum, pensia tributaria:
Collatio.

HIPOLIT: Dict. II, 186

naloga
u

Schazung, steur. sházenga, nalúga, fhtibra,
zhinsh. Indictio, tributum, Cenfus.

naloga
u

Schezung. fházenga, zejna: nalúga, shtíbra, zhinsh.
aestimatio, indicium, impositio precy, taxatio:
Census.

HIPOLIT: Dict. II, 163

naloga
u

Russlag. naluga, nalushik, shtribra,
xhinsh. Tributum, census.

HIPOLIT: Dict. II, 13

naloga
u

Collatio, Steyr auf ein Volkh. ŕhtibra, nalúga,
ŕházena na en folk. Vergleichung. sglyhanie,
glyhenga. Vergebung, Verleichung. resdánje, do-
delénje, isrozhénie.

naloga
u

Impositio, das auflegen. nalofhéjne, nalórhik,
nalúga, nalòg

naloga
u

Stips, gesamlet gelt, steur, almosen. v'kup
správlén, ali fbran denàr, shtíbra, nalúga
álmofhnia.

naloga
4

Officium, ein Tribus auf jede Thür gelegt.
éna naloga na stejlerne vráta vderé-
jena.

HIPOLIT: Dict. I/422

4

naloga

u

Contributio, mittheillung, steyr. dodelénie,
podelénie, fhtibra, nalúga, sklada, novíza.

naloga
u

Irrogatio,

Irrogatio mulctae. auflegung der bus. nalo-
shéjne te pokúre, nalúga te pokúre.

maloga
u

Incensus, vngeschätzt, der seine schätzung nicht gegeben hat, oder sich nicht hat lassen anschreiben. nesházan, nezéjnen nezhínfhan, nestibràn, katéri svójo stibro ali nalúgo nej dal, ali se nej pustil popífsati.

maloga
u

Civitates immunes et liberae. gefreyte Stätt
von steyer vnd schazung. flobódna inu profsta
mefta od fhtibre inu nalúge.

naloga
u

Rechtfertigen, gerecht sprechen. éniga pravízh-
niga sturíti, sposnâti, sa pravízhniga vun klí-
zati, pravízhniti, sa nadóishniga osnâniti, od
krivízhne nalúge fraj povéjdati, oflobodíti.
iustum pronunciare: giustificare, abolvere
judicio.

HIPOLIT: Dict. II, 148

naloga
u

Unzinsbarkeit. frájaft, flobódnost od zhín-
sha, fhtibre, nalúge. Immunitas, vacatio

naloga
u

Aggravo, bezhwera. naloshiti, nalagati, naluge
delati, teshaviti, teshavo delati, pertifkati,
doli trepti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

naloga
naloge
u

Fronen. zhínshe, dáze, nalúge dajati. prae-
stare operas vectigales.

HIPOLIT; Dict. II, 65

naloga
naloge
u

cenfeon, steyern, steyer geben. fhtihro dieti,
xhiushati, nalüge dajati.

naloga
naloge
u

Stipendarius, der schazung geben mus. Item der
vm den sold dienet. katéri nalúge plazhúje: pla-
zháviz. túdi katéri sa plázho slúfhi: plázhaniz.

naloga
naloge
-y

Onero,
onerare populum. das Volck mit auflagen be-
schwären. ta folk s'velíkimi nalúgami dóli
tréjti.

naloga
naloga
u

mit frondiensten Vnterdrucken. is krivizhnimi
dávki, zhínshmi, nalúgami dóli tréjti, tlá-
zhiti, stískati. Exactionibus injustis, et
oneribus gravioribus premere, opprimere.

naloga
naloge

Habeo,
immunitatem habere, frey vnd aller gemeinen
beschwert erlassen seyn. frey, in vsih gmajn
teshàv inu nalùg ispuszhèn bíti, oslobóden
bíti.

naloga
naloge
u

Degravo, beschwären, belästigen. obloshíti,
oblágati, nalágati, nalúge délati, tesháviti,
tesháve nakládati.

nalom

Fractura, ein bruch. en polómik, prelómik,
lom, nalòm, vpok, potrénie.

nalom

Catagma, ein Beinbruch. koŝtni nalóm, ali napók.

nalom

Beinbruch. kóftni nalóm, prelóm. fractura
pedis, ofsis.

nalomik
и

Bruch. ris, spalt. napózhenie, nakólik,
napózhik, ris, nalómik. Ruptio, fractura,
scifura.

nalomiti

Abrechen. nalomiti. s. Offringo.

HIPOLIT: Dict. II, 7

nalouiti

Bein brechen. kuft slomýti, polomýti, na-
lomýti, ftréjti. os frangere.

nalomiti
nalomljen
- muca

Suprafix, umbgebrochen. preorán: napórhen,
nalómuen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 35

nalozěch
-v

Impositio, das auflegen. nalozějne, nalóshik,
nalúga, nalòg

naloxěk
u

Steur, so man der oberkeit gibt. Phtíbra,
nalúshek, nalúga, zhinsh, lejtni davki, tudi
novíza, daz. Tributum, pensia tributaria:
Collatio.

HIPOLIT: Dict. II, 186

naloxěch
n i

Impositus, das auflegen. Nalúshik,
nalúga.

malozěk
- uxi -

Indictio, Steuer, schätzung, welche die obrigkeit auf das Volck leget, der ^Römer Zinszal.
stíbra, nalúshik, dávik, katériga ta gospóska
tim podlóshnim naloshy: tih Rimlánou stíbra
stivénie. Itemnapovéjdajne, ofnánejne, ofnámba.

nalozek
-uzik

Contributio, mittheilung, steyer. podilejne, stibra,
malizhik, oplada, naluga, noviza.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 141

nalozěch
-užih

Censitio, das auflegen einer Steuer. tu naloshéjne
-ali ta nalúshik te fhtibre.

nalozhek
-witek

Capitatio, mainharung, steyr, hauptsharung.
fibra, glavna fibra, nalushik!

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 80

naloxĕk
- uxik

Auflag. nalúga, nalúshik, ŕhtíbra, zhínsh.
Tributum, census.

malozěk

malozěki
u

Urbar, alte Rödel. urbar, ali stáři regíštèr
tih fhtibèr inu nalúshkou. Instrumentum.

malorček
malorčki
u

Civitate immunes et liberae. gefreyete Stätt von steyer
und skärung. slobódna, fraj, ali prostá
mesta od sklibre inu malorčkom.

naloženie

Censitio, das auflegen einer Steuer. tu
naloshejre ali ta nalúshil te štúbre.

HIPOLIT: Dict. I. (~~ptepis~~), 88

malozženje

Impositio, das auflegen. malofžejne, ma-
ležih, malúga, nalòg

HIPOLIT: Dict. I , 285

maloxénje

Prrogatio,

Prrogatio mulctae. auflegung der bus.
malofhéjné te porúre, nalúga te
porúre.

HIPOLIT: Dict. I, 326

nalozhenje

Irrogatio, auflegung. góri nalozhénje, góri
postavlejne.

HIPOLIT: Dict. I, 326